



ISTITUTO CULTURALE LADINO SAN GIOVANNI DI FASSA-SÈN JAN

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE

n. 114 di data 6 ottobre 2021

OGGETTO:

Affidamento, ai sensi del combinato disposto dell'art. 5 della legge n. 381/1991 e dell'art. 21, comma 5 bis della legge provinciale 23/1990 e ss.mm, alla Lavoratori Associati Coop. Sociale Onlus con sede a Bolzano (BZ) in via G. Galilei, 4 p.iva 00393200217, per il servizio di impaginazione e stampa del Calendèr Ladin 2022 e del Planning settimanale 2022

Bilancio gestionale 2021-2023 - esercizio finanziario 2021

Codice CIG ZD2335272D

Capitolo 51450/2 - Impegno di spesa di € 4.061,75
Capitolo 51460/2 - Impegno di spesa di € 3.051,46
Capitolo 51550 - impegno di spesa di € 6.998,23

IL DIRETTORE

- visto il bilancio di previsione per il triennio 2021-2023 e il relativo piano triennale, adottati rispettivamente con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 40 e 41 di data 28 dicembre 2020 ed approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 85 di data 29 gennaio 2021 e ss.mm. e più specificatamente i punti 2.5 (attività editoriale e divulgazione culturale) il quale prevede, come per gli anni scorsi, la realizzazione del “*Calandèr Ladin 2022*” in collaborazione con le Famiglie Cooperative della Valle di Fassa;
- considerato che il calendario ladino di quest’anno sarà dedicato al concorso organizzato dalla biblioteca dell’Istituto Culturale Ladino in occasione della celebrazione dei 40 anni di attività dal titolo “Il segnalibro che vorrei”;
- tenuto conto che le immagine e i testi sono dei partecipanti che hanno dato esplicita liberatoria all’utilizzo del materiale accettando il regolamento del concorso;
- inviata pertanto in data 1 settembre 2021 alle Famiglie Cooperative della Valle di Fassa (Famiglia Cooperativa di Campitello prot. 1272/2021 – Famiglia Cooperativa di Canazei prot. 1273/2021, Famiglia Cooperativa di Moena prot. 1274/2021 e Famiglia Cooperativa Val di Fassa 1271/2021) la proposta di adesione all’iniziativa proponendo la partecipazione alla spesa al prezzo convenzionalmente determinato in € 2,00 pro copia (I.V.A. esclusa);
- considerato che fra le Famiglie Cooperative della Valle di Fassa, interpellate in merito, tre hanno aderito all’iniziativa ed in particolare:
 - con comunicazione ns. prot. 1282/2021 del 2 settembre 2021 la Famiglia Cooperativa di Campitello mediante la prenotazione di n. 200 copie corrispondenti ad un importo di € 488,00 (I.V.A. inclusa);
 - con comunicazione ns. prot. 1271/2021 del 6 settembre 2021 la Famiglia Cooperativa Val di Fassa di San Giovanni mediante la prenotazione di n. 1.500 per un importo di €. 3.660,00 (I.V.A. inclusa);
 - con comunicazione ns. prot. 1274/2021 del 20 settembre 2021 la Famiglia Cooperativa di Moena mediante la prenotazione di n. 250 per un importo di €. 610,00 (I.V.A. inclusa);
- ritenuto opportuno prevedere che, come gli anni scorsi, n. 20 copie del “*Calandèr Ladin 2022*” vengano destinate alla vendita presso il Bookshop del Museo Ladino mentre n. 1.480 copie vengano distribuite in omaggio agli abbonati della rivista Mondo Ladino, agli studenti della scuola Ladina di Fassa e agli altri enti o soggetti con cui l’Istituto intrattiene rapporti di collaborazione;
- verificato che quest’anno, con un progetto pilota, si è voluta affiancare al tradizionale *Calandèr Ladin* una novità nel format del calendario, proponendo un’agenda-planner in lingua di minoranza per l’anno 2022, da distribuire al personale degli uffici degli enti pubblici e privati ladini (Istituto Ladino, Museo, Comun General de Fascia, insegnanti e dipendenti della Scuola Ladina, dell’APT Val di Fassa, Consiglieri Comunali e del Comun general, dipendenti delle banche e dell’Azienda sanitaria locale, etc..) e degli enti di territori di minoranza vicini;
- precisato che le finalità che l’amministrazione intende perseguire con questo nuovo prodotto editoriale sono molteplici: incoraggiare l’uso normale della lingua ladina anche nell’attività lavorativa, veicolare in breve detti e rime di autori locali del presente e del passato, far conoscere nomi di feste e ricorrenze anche in ladino e, in definitiva, offrire un assaggio della culturale, delle tradizioni e dell’identità ladina;
- preso atto che il progetto “Agenda-planner 2022” ha ottenuto il finanziamento della Regione autonoma trentino Alto Adige nell’importo di € 3.360,00 (delibera Giunta regionale n. 41 di data 10 marzo 2021) su una spesa ammessa di € 7.000,00 (contributo 48%);
- considerato che le attività “*Calandèr Ladin 2022*” e l’”Agenda planner 2022” si affiancheranno e avranno la stessa idea editoriale, basata sul concorso “Il segnalibro che vorrei”;

- ritenuto pertanto di procedere all'affidamento dei seguenti servizi:
 - stampa con impaginazione di immagini e testi secondo layout dell'edizione 2022 per complessive n. 3.450 copie del "Calandèr Ladin 2022", di cui:
 - 1.950 copie aventi le seguenti caratteristiche: calendario formato cm 33x46 composto da 13 fogli stampa 4/0 colori su carta Gardamat da 150gr. + supporto f.to 33x56 stampa 4/0 su carta patinata opaca da gr. 350, con 3 cambi **piedino personalizzato** (1500 + 200 + 250), con spirale e gancio in testa, da destinare alla vendita alle Cooperative che le hanno già prenotate;
 - 1.500 copie aventi le seguenti caratteristiche: calendario formato 33x46 composto da 13 fogli stampa 4/0 colori su carta Gardamat da 150gr. + supporto f.to 33x46 stampa 4/0 su carta patinata opaca da gr. 350, con spirale e gancio in testa, da destinare nel numero di 20 alla vendita presso il Bookshop Museo Ladino ed all'omaggio nel n. di 1.480 copie;
 - stampa con impaginazione di immagini e testi di un'agenda planner 2022 formato 30x14 cm composta da 128 facciate stampate a colori in bianca e volta su uso mano da 90 gr. + copertina stampata a colori in bianca e volta su patinata opaca da 350 gr. + sottoblocco 30X19 stampato a colori in bianca e volta su patinata opaca da 350 gr. con rilegatura a spirale nera lato 30 cm;
- viste le direttive per l'impostazione dei bilanci di previsione e dei budget da parte delle agenzie e degli enti strumentali della Provincia, approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 1831 di data 22 novembre 2019;
- vista la legge 381/1991 "Disciplina delle cooperative sociali";
- visto l'art. 21, comma 5bis della legge provinciale 23/1990 che prevede per gli affidamenti di beni e servizi: "in ogni caso si applica l'articolo 5 della legge 8 novembre 1991, n. 381 anche in deroga a quanto previsto dalla vigente normativa provinciale;
- viste le nuove "Direttive per l'applicazione dell'art. 2, comma 2 della l.p. n. 2/2016 in materia di acquisto di beni e servizi a sostegno di operatori economici che promuovono l'inserimento di persone svantaggiate" approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 1078 di data 3 agosto 2020, con le quali si stabilisce che, anche nel caso di interventi inferiori ai 40.000,00 euro, gli Enti strumentali che procedono all'acquisto di beni e servizi ascrivibili alle categorie di cui all'Allegato A), riservano almeno il 10% del volume di spesa triennale riferito alle suddette categorie agli "operatori economici il cui scopo principale è l'integrazione sociale e professionale delle persone svantaggiate";
- Visto l'allegato A) "Elenco delle categorie merceologiche e di servizi che sono particolarmente adatte ad essere affidate a soggetti il cui scopo principale consiste nell'integrazione sociale e professionale delle persone svantaggiate" e verificato che i servizi di stampa e tipografia, editoria, materiale pubblicitario sono in esso previsti;
- dato atto che la delibera citata nell'alinea precedente conferma le "Linee guida per l'affidamento alle cooperative sociali di tipo B e per la disciplina dell'obbligo di impiego di persone svantaggiate nei contratti pubblici di fornitura di beni e servizi," approvate con la deliberazione della Giunta provinciale n. 2095 di data 29 novembre 2014 come aggiornate con deliberazione n. 129 di data 2 febbraio 2015, per quanto compatibili;
- rilevato che le predette "Linee Guida" hanno specificato che "gli affidamenti sottosoglia comunitaria possano essere eseguiti anche in via diretta, con l'esplicita raccomandazione di assicurare un'adeguata rotazione delle cooperative affidatari, tenuto conto dello stato di avanzamento e degli esiti raggiunti dei programmi di recupero/inserimento delle persone svantaggiate";
- verificato che per i servizi in argomento è stata individuata, previa indagine di mercato, la C.L.A. Lavoratori associati Cooperativa Sociale onlus di Bolzano c.f./p.iva 00393200217, quale soggetto idoneo, in quanto cooperativa sociale che dal 1976 offre lavoro a soggetti svantaggiati inviati da vari servizi sociali, specializzata nella produzione di materiale cartotecnico, serigrafico e promozionale e

abilitata nel bando ME-PAT “Servizi tipografici e stampati in genere” che offre i servizi in argomento alle seguenti condizioni:

DESCRIZIONE PRODOTTO	PREZZO UNITARIO
calendario formato cm 33x46 composto da 13 fogli stampa 4/0 colori su carta Gardamat da 150gr. + supporto f.to 33x56 stampa 4/0 su carta patinata opaca da gr. 350, con 3 cambi piedino personalizzato (1500 + 200 + 250), con spirale e gancio in testa	€ 1,69
calendario formato 33x46 composto da 13 fogli stampa 4/0 colori su carta Gardamat da 150gr. + supporto f.to 33x46 stampa 4/0 su carta patinata opaca da gr. 350, con spirale e gancio in testa	€ 1,69
stampa con impaginazione di immagini e testi di un'agenda planner 2022 formato 30x14 cm composta da 128 facciate stampate a colori in bianca e volta su uso mano da 90 gr. + copertina stampata a colori in bianca e volta su patinata opaca da 350 gr. + sottoblocco 30X19 stampato a colori in bianca e volta su patinata opaca da 350 gr. con rilegatura a spirale nera lato 30 cm	€ 3,25

- visto l'art. 19 bis “Semplificazione degli affidamenti a operatori economici abilitati al mercato elettronico della L.p. 2/2016 introdotto con L.P. 2/2019” e rilevato che l'acquisizione delle dichiarazioni relative al possesso dei requisiti di ordine generale è di competenza del soggetto aggregatore (APAC-Agenzia provinciale per Appalti e contratti);
- visto l'art. 5 “Semplificazione degli affidamenti a operatori economici iscritti in elenchi” della legge provinciale 2/2020;
- vista la delibera della Giunta Provinciale n. 307 di data 13 marzo 2020 avente ad oggetto ”Adozione delle linee guida per l'uniforme applicazione del principio di rotazione ai sensi degli art. 4 e 19 ter della L.P. 9 marzo 2016, n. 2”;
- vista la documentazione presentata dalla C.L.A Lavoratori associati cooperativa sociale onlus di Bolzano c.f./p.iva 00393200217 (prot. 1420/2021 di data 27.09.2021);
- vista la visura camerale e lo Statuto acquisito agli atti dell'Istituto;
- visto il DURC emesso regolare in data 17.06.2021 con scadenza validità il 15.10.2021, numero protocollo INPS_26626352 (ID. N. 93170524);
- ritenuto pertanto di procedere all'affidamento, tramite O.D.A. nel ME-PAT, dei servizi di impaginazione e stampa del Calendèr Ladin 2022, nel numero di 3.450 copie (di cui 1.950 con piedino personalizzato) e nel numero di 1.765 copie del Planning settimanale 2022 ai sensi del combinato disposto dell'art. 5 della legge 381/1991 e dell'art. 21 comma 5bis della l.p. 23/1990, ottemperando in tal modo alle indicazioni provinciali contenute nella citata deliberazione della Giunta n. 1078 di data 3 agosto 2020;
- ritenuto di stipulare il contratto in oggetto nelle forme d'uso commerciale così come previsto dall'art. 15 comma 3 della L.P. 19 luglio 1990 n. 23;
- dato atto infine che l'affidamento dell'incarico in argomento sarà perfezionato mediante ordinativo elettronico firmato digitalmente tramite il portale MERCURIO/PAT nel rispetto di quanto previsto dalla legge provinciale 23/1990 come modificata dall'art. 40 della l.p. 30 dicembre 2014, n. 14;
- dato atto che il termine per la consegna del “Calandèr Ladin 2022” e dell'”Agenda Planner 2022” oggetto del presente provvedimento è fissato entro e non oltre il giorno 29 novembre 2021;
- visto l'art. 3 della Legge 136/2010 e ss.mm. relativo alla tracciabilità dei flussi finanziari e la deliberazione dell'AVCP n. 4 di data 7 luglio 2011;
- visto il D. Lgs. 159/2011 e ss.mm. in materia antimafia e dato atto che non è richiesta la documentazione antimafia per gli atti di importo inferiore ad € 150.000,00, ai sensi dell'art. 83 del citato decreto;
- vista la L. 190/12 “Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione” ed il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione dell'Istituto Culturale Ladino;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1217/14 che ha previsto l'estensione del codice di comportamento dei dipendenti della Provincia autonoma di Trento e degli enti strumentali, per quanto compatibile, anche alle ditte affidatarie di contratti pubblici;
- visto il D.M. 3 aprile 2013, n. 53 in materia di fatturazione elettronica;
- visto il D.L. 50/2017 convertito con legge 21 giugno 2017, n. 96 in materia di IVA (estensione a tutte le pubbliche amministrazioni del meccanismo dello "Split payment");
- visto il D.Lgs. 33/2013 e la legge provinciale 30 maggio 2014, n. 4 in materia di trasparenza;
- visto il Regolamento (UE) 2016/679 in materia di trattamento di dati ed il D.lgs. 196/2003, limitatamente alle disposizioni compatibili;
- vista la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell'Istituto Culturale Ladino e l'allegato Statuto dell'Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale deliberazione 23 febbraio 2017, n. 290;
- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017 ed in particolare l'art. 22;
- visto il D.Lgs 23 giugno 2011, n. 118 ed in particolare l'articolo 56 del medesimo, in relazione al quale la spesa derivante dal presente provvedimento costituisce oggetto di impegno diretto a valere sul bilancio gestionale 2021, in quanto certa, determinata ed esigibile nello stesso esercizio;
- visto il Bilancio di previsione 2021-2023 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 40 di data 28 dicembre 2020 e ss.m.;
- accertata la disponibilità dei fondi ai capitoli 51450/2, 51460/2 e 51550 del bilancio finanziario gestionale 2021- 2023, esercizio finanziario 2021;
- dato atto che la spesa complessiva per il Calandèr Ladin 2022 di € 7.113,21 (IVA inclusa), sarà impegnata per l'importo di Euro 4.061,75 (corrispondente alle 1.970 copie destinate alla vendita) al capitolo 51450/2 e per l'importo di Euro 3.051,46 (corrispondente alle 1.480 copie destinate all'omaggio) al capitolo 51460/2 del bilancio gestionale 2021-2023 con imputazione sull'esercizio 2021, che presentano la necessaria disponibilità finanziaria;
- dato atto infine che la spesa complessiva per la realizzazione dell'Agenda-Planner 2022 quantificata in € 6.998,23 (IVA inclusa), sarà impegnata al capitolo 51550 (Progetto "Agenda Planner 2022") del bilancio finanziario gestionale 2021-2023, con imputazione all'esercizio 2021, che presenta la necessaria disponibilità finanziaria;

d e t e r m i n a

1. di affidare, per le motivazioni esposte in premessa, ai sensi del combinato disposto dell'art. 5 della legge n. 381/1991 e dell'art. 21, comma 5 bis della legge provinciale 23/1990 e ss.mm, alla Lavoratori Associati Cooperativa Sociale Onlus con sede a Bolzano (BZ) in Via Galilei, 4, Partita IVA 00393200217, il servizio di impaginazione e stampa del seguente materiale :

quantità	DESCRIZIONE PRODOTTO	PREZZO UNITARIO	PREZZO COMPLESSIVO
1.950	calendario formato cm 33x46 composto da 13 fogli stampa 4/0 colori su carta Gardamat da 150gr. + supporto f.to 33x56 stampa 4/0 su carta patinata opaca da gr. 350, con 3 cambi piegino personalizzato (1500 + 200 + 250), con spirale e gancio in testa	€ 1,69	€ 3.295,50

1.500	calendario formato 33x46 composto da 13 fogli stampa 4/0 colori su carta Gardamat da 150gr. + supporto f.to 33x46 stampa 4/0 su carta patinata opaca da gr. 350, con spirale e gancio in testa	€ 1,69	€ 2.535,00
1.765	agenda planner 2022 formato 30x14 cm composta da 128 facciate stampate a colori in bianca e volta su uso mano da 90 gr. + copertina stampata a colori in bianca e volta su patinata opaca da 350 gr. + sottoblocco 30X19 stampato a colori in bianca e volta su patinata opaca da 350 gr. con rilegatura a spirale nera lato 30 cm	€ 3,25	€ 5.736,25

alle condizioni indicate in tabella, mediante O.D.A. sul portale MERCURIO/ME-PAT, per un totale complessivo di € 14.111,44 (I.V.A. 22% inclusa);

2. di formalizzare il rapporto contrattuale di cui al punto 1) mediante ordinativo elettronico sul portale MERCURIO/ME-PAT, nel rispetto di quanto previsto dalla legge provinciale 23/1990 come modificata dall'art. 40 della legge provinciale 30 dicembre 2014, n. 14;
3. di stabilire che la consegna del Calandèr Ladin 2022 e dell'Agenda Planner 2022 dovrà avvenire entro il giorno 29 novembre 2021;
4. di richiedere alla Lavoratori Associati Cooperativa Sociale Onlus di consegnare le copie del "Calandèr Ladin 2022" entro la data di cui al punto precedente, nel seguente modo:
 - 1500 presso la sede della Famiglia Cooperativa Val di Fassa;
 - 200 presso la sede della Famiglia Cooperativa di Campitello;
 - 250 presso la sede della Famiglia Cooperativa di Moena;
 - 1.500 presso la sede dell'Istituto Culturale Ladino;
5. di destinare le 20 copie alla vendita presso il bookshop del Museo Ladino mantenendo invariato il prezzo di vendita (Euro 5,00);
6. di destinare le restanti n. 1480 copie alla distribuzione in omaggio per le necessità di promozione linguistica e culturale dell'Istituto, autorizzando fin d'ora in particolare la distribuzione gratuita del "Calandèr Ladin" edizione 2021 presso le Scuole di ogni ordine e grado della Valle di Fassa;
7. di corrispondere alla Lavoratori Associati Cooperativa Sociale Onlus di Bolzano l'importo di cui al punto 1) in un'unica soluzione posticipata, a conclusione dell'incarico, entro 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura elettronica nel rispetto di quanto previsto in materia di regolarità contributiva e assicurativa, previa attestazione da parte della direzione della regolare effettuazione dell'incarico;
8. impegnare la spesa complessiva per la realizzazione del Calandèr ladin 2022 pari ad € 7.113,21 (I.V.A. inclusa), per Euro 4.061,75 (corrispondente alle 1.970 copie destinate alla vendita) al capitolo 51450/2 e per l'importo di Euro 3.051,46 (corrispondente alle 1.480 copie destinate all'omaggio) al capitolo 51460/2 del bilancio gestionale 2021-2023 con imputazione all'esercizio 2021, che presentano la necessaria disponibilità finanziaria;
9. di impegnare la spesa complessiva per la realizzazione dell'Agenda – Planner 2022 pari ad € 6.998,23 (I.V.A. inclusa) al capitolo 51550 del bilancio gestionale 2021-2023 con imputazione all'esercizio 2021, che presenta la necessaria disponibilità finanziaria;
10. di introitare i proventi derivanti dalla vendita del calendario in oggetto a favore del capitolo 3100 delle entrate del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021 e corrispondente per gli esercizi futuri.

LA DIRETTRICE.
- dott.ssa Sabrina Rasom-

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2021-2023

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenze finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2021-2023.

CAPITOLO	ESERCIZIO	IMP./O.G.SPESA	IMPORTO
51450/2	2021	imp. 401	€ 4.061,75
51460/2	2021	imp. 402	€ 3.051,46
51550	2021	imp. 403	€ 6.998,23

San Giovanni di Fassa, 6 ottobre 2021

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
dott.ssa Marianna Defrancesco

Per copia conforme all'originale

San Giovanni di Fassa,

LA DIRETTRICE
dott.ssa Sabrina Rasom